東望中原家何在 豪情壯志消磨盡

藤吾知

撫今追昔恨幾 客窗神逝故園風 身老才疏詩未工

X足

陽部華

四翁

望風回想竹馬童

雲寫華

朱 者

2

女工爲了

女衣厰

55

Water

長江大

此簡單

能在

六彩豆

色電視機原價八百九十五元

五元由十盾月大端至十

十六號止

七五年電視之皇ZENIT出貳十六

雜的花 的花草

存貨無多若購從速

六號喜市定東

田電話賞

Mandarin Florist

154 East Pender St., (China Town)

Vancouver 4, B. C.

結婚花球

花籃衿花

營業

七六點

平

的

蘇州

統

技勢共 間 宮覺。 0

圈 **没香的檀香扇** 精藝 妙 巧奪天工 電

行系統的研究和整理的結果,向以圖案秀麗。色彩文雅、 但在中國很有名, の色澤富麗的宮扇 在外國也 婀娜多姿 目前的蘇

低受歡 亞歷山電髮院 ALEXANDER BEAUTY SALON 440 MAIN Street 685-0014

電話 光臨指導 工主本院 :六八 好。 特有上海電髮專家 五 價目平 001 街坊友好 時間

古279 Berna

ard Ave.,

西餐館

生意

-

賣

762-3540

CAR COLO

殺時一室同**时**唱 和葉簪龍人隔 內 內 內 一 室 同 时 唱

愧我他郷久滯留

迎月次小

草堂均

何堪月上柳梢電

庾信江闢起暮愁

我們在尋找方法能給你更好的服務

「先鋒服務計劃」是本行唯一照顧男女顧客年齡在六十五 歲或以上者,包括,對抗通貨膨脹的儲蓄戶辦法:

利息按月計給

· 富前無女耀新裝青珮帲幪巢翡翠

**玉雪肌膚列兩行** 玉雪肌膚列兩行

離合

每年壹月將再按加拿大政府統計之去年增加的生活指 數調整利息,這樣,保証你得到更高的利率。下面便 是一個例子:

你可用任何金額開一個先鋒儲蓄計劃戶口,但這個例子是 以 \$1.000.00 開戶,如開戶時及每月複利時按照九厘二五 (94%)計算,則一年後可得本利 \$1.106.17

本金 \$1.000.00利率 94% 92.50另加複利利息 4.02 共 \$1.096.52) 再加根據生活指數增加百分之十而補給的利息 9.65

共(\$1.106.17) 上面只是比西銀行的新先鋒服務計劃中的一個例子,如要知道詳

細辦法:請撥電話 687-8861 問 華埠分行 經理范藏根 副經理竹景煥 或其他職員 地址:雲島華埠緬街 601 號 【 夾奇化街文華商業大廈內 】

# 。但如今雙面绣了 門維妙維肖,栩栩 一根線劈細 一根線劈細 一根線劈細 一根線劈細

刺綉女工

態各異的金魚擺動着蟬紗的尾

氣盎然

的技

深水綠草工

號七四一至一四一東街打片華高雲:山地 五二八〇、七八六 二二七四、三八六:話電 (息休部心點二期星逢每)

> 華麗飱廳三層: 滬港名厨經已抵埠

主 市

夜

# (歡迎各界駕臨指導)

Mor - Gren Mechani Cal Co.

Cedarwood St.,

Burnaby, B.

0

携求經 710 一管自動 有 9 君接洽 專爲 可撥電話 三二七 九五九一 大衛 皆碑 華 友 水 0 各界裝設自動 近爲適應

氣工程

-16

自動噴水

SPRINKLER SYSTEM

腦胞光顧

花圈花審

, 客廳走 雲高 華洗地毡公司 大收費廿四元九毛由。 上門洗各種地戲,保容滿 心收費廿四 晚六時 八三 至九時華語治し

盆栽樹木

新型設計

因

人力缺乏。電話581-8111治商

0

総會出

四季鮮花

本店常備

29

意者電話五一二

01111111

長批,生意好

因年老人

什貨舖平賣

Kelowna, B. C. 題 中西餐夜 DOR HAY RESTAURANT 號一九二街東片打華哥温:址地

一四三八、九八六:話電 每日上午十二 曾業時間: 晚飯宵夜 撚手正宗粤菜 妙製雲吞蛋麵 下 港名 平午 九時牛 厨主 理

★年假特平機票來回香港由 \$599起

★專車送往机場

★另有特價票來回東南亞各 地及歐洲,夏威夷。

★每週五班珍寶七四七噴射 機來回。

★小童华价,嬰兒百分之

◎機票有效一年

《歡迎電話詢問,中國職員服務

辦公: 星期一日至星期五日 上午十時至下午六時 星期六上午十時至四時

## 材題剝嶄作傑人驚 背爲北華以 物人色色形形造塑景

映放半時七晚每:間時映放

場日半時二映加期假公及、日、六期星營

「脂胭地北」 宿主錦胡莉莉何

馬刺映加塲同

**经**寓大厦 攸阻管 投資地皮 工商慢宇

416 MAIN ST., Vancouver, B. C TEL, 682-6701, 261-9351 住宅325-9527

**海片廣告** 

節調氣空)

門物衆動氏令 拳全家影榮天

功動喻瘋發大

巨激英千一映 鑄烈雄萬部

1-3 Zoning即可建一百式十尺高。 前途 開價十六萬九千元。 過量華 Downtown 商業樓地寬 200 五〇東一名 五〇東一名 五〇東一名 門傳商業樓,批 地及約二〇五乘 **各〇尺** 一 能收 可加 登供銀 分區, 收益約一萬式干 五 狱 期 個價 200×170 尺 單五 最好建大 倒。 群最 位萬 可 精好 出九 建 租干 ,的 寫尺, #積 • 事車 千五三 元四 間領位 間 梅耳 9 夜》 百千元平 開鍋價, 常有 或萬 大四

# 社行旅人證公俠堃黃 QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC 130 PENDER STREET EAST VANCOUVER & B. C.

店理空理 香港倫及 分期付 護照簽部 欵敦 各埠 法專 件期 公

美點 兩味道 埠秘書資路蔡根旋敬 9 敢誇全 捨 五出显 我 招 其 牌 誰 敢 加 保 證 獨

B.C. ROYAL CAFE Vancouver 4, B.C. 119 East Pender St.

Phone 681-3953

# 信 託

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C. PHONE 685-3935

%・政本行著本 存可府行全, 京可府行全, 対用公前部储在利 理 **数用公** 有中债 設華 人戶 有 9 一簽證 實業 僑員滙爲 五分至 安射射僑

至下午 **每全,,胞** 戶方退旅服 理 - 年五 計支。劃票 埠譽 0 分超